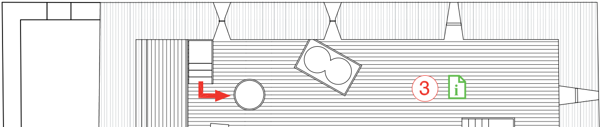
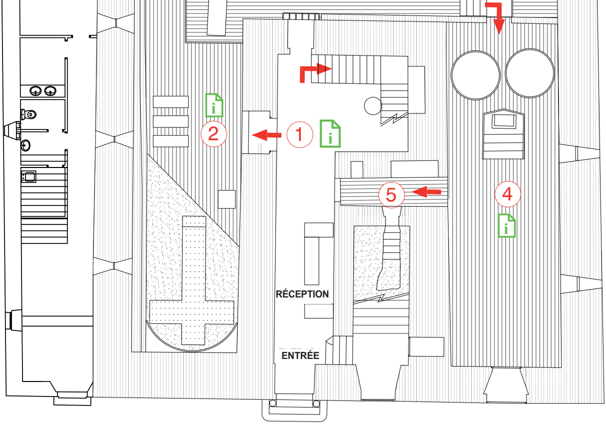
LA
BISBAL
D'EMPORDÀ

F·AREVALO·D·CVACO·1604

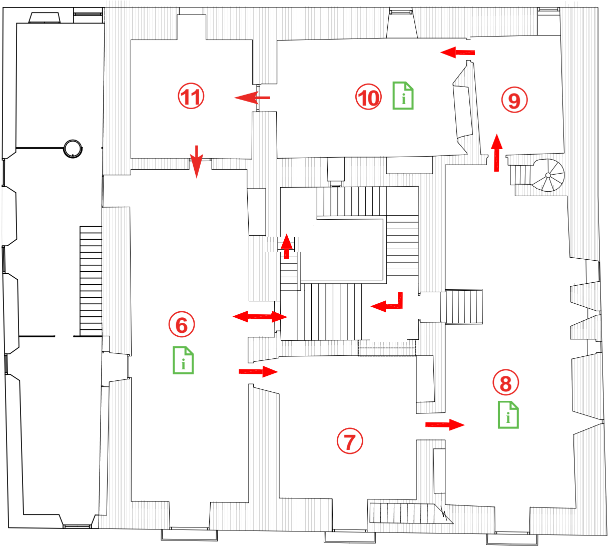
Château-Palais
Itinéraire de la visite

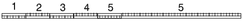
REZ-DE-CHAUSSÉE





ÉTAGE NOBLE





ℹ ***Panneau d'information***

REZ-DE-CHAUSSÉE

1. La cour intérieure: les deux étages du château sont distribués autour d'une petite cour centrale où se trouve l'escalier de desserte des étages. Il y a lieu de souligner l'existence d'un puits qui assurait le ravitaillement en eau en cas de sécheresse. Il fut construit à la même époque que le château, au XIe s., et bouché durant le XVe s. ℹ

2. Les écuries: c'est l'espace où étaient logés les bêtes de somme et animaux de transport de l'époque - chevaux et ânes notamment - pour leur alimentation et leur repos. Les fouilles archéologiques ont permis de découvrir des restes du pavement d'origine correspondant à des rigoles disposées en pente pour faciliter l'écoulement des liquides, la mangeoire pour alimenter le bétail, qui longe le mur situé à l'ouest, et une seille employée comme abreuvoir.

Cet espace a aujourd'hui été aménagé comme salle audiovisuelle, s'inscrivant dans le cadre de la route des Pyrénées comtales. Nous vous invitons à découvrir la projection audiovisuelle " Terre et sang: la guerre féodale dans la région de l'Empurdan ". ℹ

3. La prison et la cave: d'après un plan réalisé pendant l'occupation française de La Bisbal, en 1823, cette salle était divisée en deux espaces bien distincts: l'espace situé à l'ouest faisait office de prison et l'espace situé à l'est était destiné à la cave. Cette division architecturale de la salle a été confirmée par les fouilles archéologiques qui y ont été effectuées et qui ont permis de découvrir des structures et des vestiges divers.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter au panneau et aux vitrines. Vous y trouverez les principales découvertes archéologiques apparues lors des fouilles effectuées au moment de la réfection du rez-de-chaussée du château dans les années 1993-1994. ℹ

4. La salle des cuves: la structure de cette salle met en relief l'existence d'un double étage, également présent dans d'autres salles du château. À noter que l'ouverture existante sur l'arcade qui sépare les deux salles conserve encore la porte en bois du XIVe s. À l'origine, cette salle était employée comme étable et, à ce qu'il semble, elle continuera de l'être jusqu'au XVIIIe s., moment où elle sera destinée aux tâches propres à l'élaboration du vin. Aujourd'hui, le visiteur peut voir la salle avec les cuves et le bassin, découverts avec les fouilles archéologiques. Postérieurement, au XIXe s., cet espace fut le siège d'une compagnie de pompiers et d'archives notariales de 1901 à 1969. ℹ

5. La cellule de punition ou cachot: prison primitive du château, placée sous l'escalier intérieur du château. Elle a probablement un rapport avec la prison appelée Lo canó (Le canon) dans la documentation de l'époque (XIe siècle).

Nous montons par l'escalier de la cour intérieure jusqu'au premier étage. C'est l'étage noble qui abrite les dépendances seigneuriales, où venaient s'installer l'évêque et sa suite lorsqu'ils étaient en visite. Sur le palier, nous venons de monter les escaliers sur la droite jusqu'à la salle capitulaire.

La cour intérieure
Foto: Bob Masters. Direcció General del Patrimoni Cultural (AIPC)

La prison et la cave
Foto: Bob Masters. Direcció General del Patrimoni Cultural (AIPC)

ÉTAGE NOBLE

6. La salle capitulaire: c'est le lieu de réunion du château où ont également lieu les évènements les plus importants, comme les réceptions de l'évêque. L'importance de l'espace est mise en évidence par la présence des armoiries des évêques, seigneurs féodaux du château, sur les linteaux en pierre des portes. Observez les sorties de fumée au plafond qui permettaient de disposer de braseros ou de foyers pour chauffer la salle. ℹ

Approchez-vous du miroir qui se trouve dans la salle sur la droite et un crieur public vous préviendra de la visite de l'évêque.

7. La chambre principale: c'est une pièce carrée de petites dimensions qui dessert la salle capitulaire et la salle à manger. Il pourrait bien s'agir de la chambre de l'évêque. (La pièce dispose d'un escalier secret qui dessert la chapelle située sur la terrasse de l'édifice.) De nos jours, il est emmuré. ℹ

Dans cette salle, un membre de la milice communale présente ses lettres de créance dans la cour des armes du château.

8. La salle à manger: salle destinée aux grands banquets qui comportait, très probablement, une table oblongue avec des bancs sur les côtés et une chaise présidant la table. De la salle à manger, soulignons l'ensemble des ouvertures sur la façade latérale de style roman qui laissent rentrer beaucoup de lumière naturelle. ℹ

Le personnage qui apparaît est un maître d'œuvres qui nous explique en quoi consistait son travail.

9. L'annexe à la cuisine: cette petite pièce sert à relier la cuisine et la salle à manger. Le plus intéressant, c'est qu'elle conserve le plafond à caissons en bois qui permet de créer un double étage, d'améliorer le confort et d'optimiser la capacité de la pièce, comme c'était le cas à l'origine dans d'autres salles du château. D'après l'inventaire de 1329, nous savons, à titre d'anecdote, que dans la pièce qui jouxte la cuisine il y avait deux matelas en paille, un lit avec du linge, une armoire et quelques pièces en fer appelées *gryllons ad tenendum homines captos* (fers pour enchaîner les prisonniers).

10. La cuisine: cette pièce se distingue par sa grande cheminée Renaissance construite par l'évêque Francisco Arèvalo de Zuazo qui y fit graver ses armoiries au XVIIe s. ℹ

Le cuisinier explique les tâches préliminaires à la visite de l'évêque.

11. L'annexe à la salle capitulaire: cette pièce faisait autrefois partie de la salle capitulaire. Au fil des années, le château a subi plusieurs rénovations, dont l'une est la division de la grande salle et la création de cette pièce qui ferait partie de la maison de la famille du geôlier quand le château est devenu la prison régionale.

La salle à manger
Foto: Rubén García (AIPC)

La cuisine
Foto: Bob Masters. Direcció General del Patrimoni Cultural (AIPC)

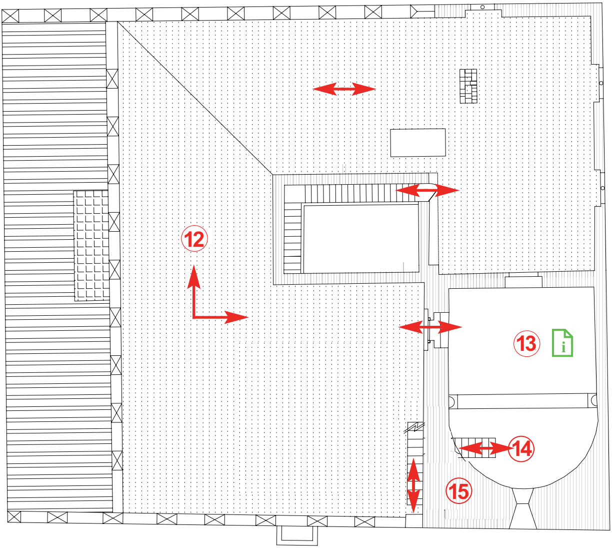
TERRASSE

12. La toiture en terrasse: de la toiture en terrasse, vous pourrez voir de très belles vues sur le vieux quartier de La Bisbal et des alentours. Cette perspective permet de bien saisir la structure défensive du château qui, en plus de dominer le territoire et toute la ville, disposait aussi de créneaux qui servaient de protection pour les défenseurs. Ces derniers, cachés derrière, pouvaient lancer des projectiles en étant parfaitement protégés par les meurtrières ou le mâchicoulis situé sous le point le plus vulnérable du château, la porte.

13. La chapelle: C'est l'élément le plus remarquable de cette partie du château. De style roman, elle était dédiée à saint Michel. Curieusement, la chapelle est construite sous la double tour du château. La tour maîtresse la surplombe.

14. Passage: Fait intéressant, dans la chapelle il y a le départ d'un escalier construit dans le mur de la façade et qui emmène à la chambre principale de l'étage noble. Ainsi, l'évêque pouvait accéder à la chapelle de ses chambres, sans avoir à passer par la cour ou la terrasse.

15. La tour maîtresse ou de l'hommage: La tour est le point de défense le plus élevé du château et elle possède deux niveaux. Elle devait constituer le dernier abri des défenseurs d'où le châtelain jurait de défendre et de garder le château comme acte symbolique de vassalité au seigneur féodal. L'accès à la première tour se fait par des escaliers adossés à la façade sud qui, en plus, était protégée par une porte défensive. Les murs de la tour sont couronnés de créneaux.



FAÇADE

La porte principale, avec des colonnes adossées et un fronton brisé, porte le nom et l'emblème de l'évêque Arévalo de Zuazo, qui la fit construire, ainsi que la date de 1604. Les quatre ouvertures du premier étage, qui donnent sur cette façade, ont été rénovées aux XVe et XVIe siècles et portent les emblèmes des évêques Berenguer de Pau (1484-1506) et Joan Margarit (1534-54). L'élément le plus remarquable de la façade est un grand mâchicoulis, situé au-dessus de la porte principale. La partie supérieure des murs et de la tour est crénelée.

Le château-palais (Castell Palau) date du XIe au XIIe siècle. Il s'agit d'un très beau spécimen de l'architecture romane civile en Catalogne. Son bâtiment à plan carré est constitué d'un rez-de-chaussée, d'un étage noble et d'une terrasse avec une chapelle au sein de la tour de l'hommage. C'est au rez-de-chaussée, où est installé le matériel audiovisuel, que se trouvent les dépendances les plus simples et fonctionnelles du château. L'étage noble, abritant les dépendances plus seigneuriales, peut être visité en compagnie de personnages virtuels de l'époque médiévale. La visite du château-palais est incontournable pour toute personne intéressée par l'histoire. Les salles disposent de panneaux d'information qui viennent compléter les données figurant dans ce triptyque. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le personnel de l'Office de tourisme.

Édition et Coordination:
Àrea de Promoció i Desenvolupament Local

Collaborateurs:
Terracotta Museu, Àrea de Cultura i Àrea d'Urbanisme

Sources:
Joan Badia i Homs, Jordi Frigola i Arpa i Xavier Rocas i Gutiérrez

AJUNTAMENT DE
LA BISBAL D'EMPORDÀ

LA
BISBAL
D'EMPORDÀ
Oficina de Turisme

Oficina de Turisme de Torre Maria
C/ Aigüeta, 17
17100 La Bisbal d'Empordà

Castell Palau
Plaça del Castell, s/n
17100 La Bisbal d'Empordà

Tel. 972 64 55 00

turisme@labisbal.cat

www.visitlabisbal.cat

Terrasse
Foto: Bob Masters. Direcció General del Patrimoni Cultural (AIPC)

La chapelle
Foto: Bob Masters. Direcció General del Patrimoni Cultural (AIPC)